

# Latin Perfumery Almanac

## 56. gadagahjums.

Mr. 52.

Trefschdeena, 28. Dezember 1877 (9. Januar 1878).

1877.

Redakcijos adresas: Pastor Salanowicz, Putingen pr. Frauenburg, Kurland. — Elspedijija Bestborn L. (Reyber) atsakymai būdė Jelgavā.

Latveesku avises ar 1878. gadu usnems jau 57. gadagahjumu un maksahs kohpā ar to peelikumu „Bauskas un skolas sinas” ari jaunā gadā tāpat kā lihds schim: Jelgawā sanemohēt 1 rubl., Bauskā Goerke l. apteekī 1 rubl., Rihgā pēc Daniel Minus l. 1 rubl. 20 kāp. Var vāsti pēcūhstoht wisur  $1\frac{1}{2}$  rubl.

Aststellenhanas veetem: **Jelgava**, awischi namā, Bestborn l. (Reyhera) leeloja grabmatu bohdē vee tirgusplatša; **Kuldīga**, Bestborn l. grabmatu bohdē; **Rīga**, D. Minus l. fantori, teatera un wehwer eelas siuhri; **Valmeera**, Treu l. grabmatu bohdē; **Valga**, M. Rudolff l. grabmatu išhē; **Pēterburga** vee turenes zeen. Latv. draudses mahzstaja. **Viļķ Kursemes** un **Viļķemēs** zeen. mazžilusi, flohloraji, vag. mežalee un ūreibveru fungi teet iuhgti. aststellenhanas veetem un tablak argahabd. **Kad** 24 eksemplarūs astpelle, dabuhn 1 wiſſu. Muſhu laſtīs puſs ir pabri par 6 tublstoſchi un zerams, ka ari nakoſchā godā buhs wiſumus tabdos pats, tapebz tad wiſus zeen. awischi aehmejus lubdham. Iai jan vee laſta ydfoldahb. **Viineem** tas buhs weenalas, turprelim awischi ekspedīgijai per tabdos leela flaita ta ir leela leeta, tad wiſus fāmūs rullus un adreses vee salku mur fatalisti un no pat viema nummura wiſus fabrtigi argahabd.

**Nahdītājs:** Kara finas. Iis Vidinas zētolīksna vases. Turku seelsveifs Ēdem  
Pāsha. Viščaukals finas. Dāsbudas finas. Kursemes lehpu-aizfarga-  
schanas veedrības gado-finnas par 1876. gadu. Mīkli laistījai! Dahwanas.  
Atildas. Studinātājas.

### Sara finas.

Bulgarijas karalaukā nu ir pilna seema; fasst itin stivri un wiss ir ar sinegu apsegts. Starp tāhm daschadahm armijas nodalāh m ir gruhti tāhs faietes ustureht; wesumneeki paleek sinegā eegrīmuschī; ari pat us ta dselzela starp Bokarestu un Trotschtu pilnas 5 deenas bij braukschana ja-apstahj, tagad nu it aksal zelsch wałā. Donawa ir apfegta ar ledus tshugahm. Ledus ari to tiltu pee Nikopoles islaūtījis, bet lai ari naht seemas bahregumē, karoschana, kā redsams, tomehr seemas laika labad ne-apstahjees. Gan seemā nahktobs gruhtak par Balkanu vahri eet, bet neis-darams tas nau. Pee Schipkas, Hantiojas un Orkanijas tee zeli ir ari pa seemu it labi pabrauzami un Kreewu armija ir dauds wehl pee winu vahrlaboschanaš darijusi; no Gabrowas eet schoseja lihds pat Balkana galotnehm un no winas Balkana pu-fes leijā zeli ir dauds weeglaki un ja ari Turki tohs ahreditu, at-kal nezif deenās vahrlabojami. —

Serbeeschi ir eenhemuschi Pirotu us Sofjas zela (flat. lanf.) un atqaina tapat duhschiqi Turkus no Novibasarad yuges.

Sultana schwageris Nahmut Damats wifadi rouga Sultanu peedabuht, lai eet raijni ar Kreewiju lihft, bet ziti atkal isho pardohmu jauz. Sultans peelabinadamees nehmies 5 fristitus birkelu qwardus par adjutanteem.

No Kreewu spehka, kas pee Plewnas stahweja, leela dala ir dewusees us Sofijas puši, preefetees pee generača Gurko spehka; ihstas karoschanas ari tur schinis deenās mas bija, jo fals laweja; pee Kostanzes zeema Kreewu preeskhrindas usohlfchekerejusjhos labi leelu Turku lehgeri, to nu paturehs azis. Grenadeeru kohris atwadija schurp Plewnas saguhstithos. Serbeeschi wed fawu darbu duhshigi us preeskhu, dñishwo tagad ap Nischu. Nemecneeki us Kandijas falas ir jau leelos pulkos falasjuschees (pee 8 tuhft.) un few karawodonius zehluschi, kas nu zelabs kahjas pret Turku; ari dauds Turktizigi no teem faleneeleem zelotees libdšt kahjas pret tagadejo netiklo waldishanu. Greeku seme ari, ta faka, wehl tik gribohi nogaidiht, tamehr Kreewi nahk winapuš Balkana, tad ari wini zelschotees kahjas; fagatavohs iohp tur wifs us tam; kahdi 250 tuhft. slinschu ir apgahdati, ta pat leelee gabali; wifas skohlas pluzima audeklus, taisa faites preeskhu cewainoteem u. t. pr.

Numenijas firsts us svehtkeem nobrauzis us Bulearu, kur  
to ar leelu gohdu taifisahs ūgaidiht; winsch weda lihds, ko pee Ple-  
nas cemanrojis. Va wisu semi preezajahs, fa Numenija drihs  
faufschotees pat lehnira wassit.

Sultans gan islaidis pawehli, lai ari kristigeē nahk deenecht  
birgesu armijā, bet tai leetai mās fēmēs. Ari pats Greeku wirs-  
biskaps ihuafchā rakstā, Sultanam iſſifdams, iſſludinajis, ka kristigi  
lai ne-aatraujahs no tam, jo karā tohs nesuhitſchoht. Bet laudis  
nu ari us wirsbiskapu duſmigi un weetu weetās ſcho wina fludi-  
nojumu nehmuschi ſaplohfūt.

Par meera lihkschanu tohp dauds spreests. Us to pirmo foehli, kur Turks bij usvedinajis zitas walstis, lai tahs nahk par meeru spreest, winam nu ir no wisahm puzechm atbildehts, ka ta ne-eet, lai wispirms eet ar Kreewu Keisaru runahit. Tagad nu atkal nahk no Londones weena fina, ka Sultans efoht Englanti luhdiss, lai ta usruna Kreewu Keisaru deht meera lihgchanae. Bet ari scho foehli wehl newar par leelu leetu tureht, jo kapehz tad Sultans nenahk taisnu zetu pee paechas Kreewijas, bet met lihskumu ap Englanti?

Englantes waldischana lâ nupat dñrd, ir gau peenehmuñ to no Sultanu veedahwatu amatu, prohti eet preefsch wina Kreewu Keisaru wedinaht us meeru. Englantes awises slawe Sultana gudribu un tura garas runas par Englantes meera prahtu. Bet ko tas wiss lihds? Jaure starvimeekeem Kreewijja gruhti peelaidis-fees. Franzijas ministerija Turku karo leetas sawas dohmas isteikuñ tâ; wina gaidischoht wiñä meerâ, komehr fahle meeru de-reht; ja kas pehz winas dohmahn präfischoht, tam ta tahs skaidri isteikischoht. Pahrgrohschanas Bidus-juhras dñshwê tai nebuhschoht wiñ weenalga; bet kas Afrijas Turku datâ noteek an lâ Eiropas Turku provinjës dñshwi pahrgrohsa, gar to Franzija nemas nedarboschoffes.

Englante ar wizeem saweem waherdeem, ko' lihds schim ismeta, tilk Turkuus muljina, dohd teem zeribas, fas tarfchu paliks tukschias. Wina mat us 2 gangeem: ar Turku runadama, isleekahs wina leelaais draugs esohit; un kad atkal ar Kreeviju farunajahs<sup>1</sup>, kad apsohla atwheleht, loi dara ar Turku ko' grib, kad tilk Englante daskuhn kunoifus, pehz lahdeem ta tihka. Englantes weetneeks pee Sultana, Layards, nupat esohit atkal fazijis: kad Kreevi nahk par Balkanu vahri, tad Englante suhihs 60 tuhku, fas nem Konstantinopoli sawa fargashana; par tahdu laipnibu Englante wareschoht no Turku gaidiht. fa' fuis winaai atdohd Kandiaas falu(1)

Franzija eesfahkumā it mihti klausijahs, kad Englante ar soh-binu pasvarkschina un draude farotajeem pulka nohkt, bet kad nu nomana, ka Englantei tik sawas paschias labums ween ruho un ka ta tik riblo us Egipti un ziteem kunozeem, tad Franzija ir valikus stipri aulsta pret Englanti. Franzchi nau aismirfuschi, ka wiinu leisars Napoleons I. ari Egipti zitureis eenehma un tagad to Englantei atmehleht, tas nau nekahds leels preeks.

Montengrechchi karo uj preekshu; tee pree Dulzinas atnehma Turkeem mairak saldatu un dasgas karamantas, fodedsinaja ari 2 Turku lugus.

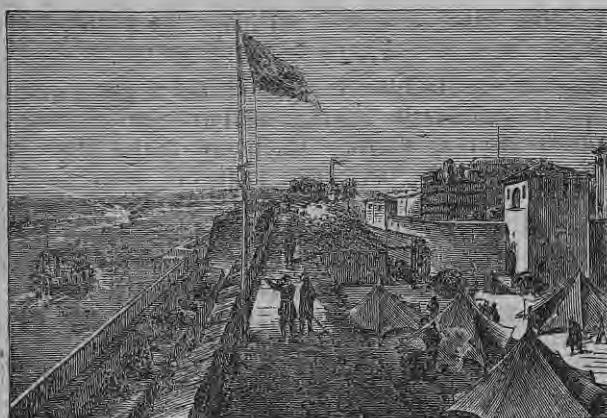
Pret Kaukasjös kraasteem atkal drohschi, Kreewu lugotaji ir  
15. Dez. weenam Turku brunu lugim torpedas paschahwutsch  
avakschä un dewuschees paschi atpokal. Osudehs, ko tahs isda-  
riuschas. — No Eryerumas Mustars Pascha eschoht prohjam un  
wita weetä nahks zits.

— Kreeru armijas waldiba mesle tai leetai pakat, fa tas nablaahs, fa no teem yee Plewnas Turkeem rohlaas krituscheem Ammeneescheem un Kreeweem, Plewnu eenemoht ne-atrada wairak fa 6. Tur jadohma, fa tee ziti ir wisi apkauti. Ari Osmans Pasha tiks pahlaujinahts. Schim brihscham tas zela faslimis gul wehl Frateschtas farl. kr. lasareté. No schihs faslimschanas gan ari bij ta nepateesa sina zehlupees, fa esohi gisti cenehmees.

No Bogatas rākstīja „Pēterb. Wed.” 23. (11.) Dezember, ka  
zaur leelu veepeschi salu un pēc stivreem fneega puteacem daschi  
saldati un tāpat weens pulsinsch hanemtu Turku (no 100 zilw.)  
nosaluschi; ari weena partija slimneku laukā nosaluši, rati biju-  
schi fneegā eegrimuschi, tā ka newareja paþvgrni aifneegat. Nu ir  
atkāslādīrs gaiss, bet auksts; kamanu zelsch ir išin labš. Ari  
netahlu no Silistrijos weena Turku nodala (viswairak Egipteschi)  
ir pēc sala puððshwi atrasti guloshchi.

Tai Turku fugi, ko Baranows u Melnabs juhrs nomedijis un us Sewastopolu nowedis, atraida bes teen 785 Turku saldateem un 14 wirsneeksem ori 12 seewas ar behrneem, lobu teesu provjanta un naudas. Beenu teesu no scheem saguhstiteem noweda us Odessa. Ta tur drohschfirdigs Kreemu fuga wadonis ar sawu 1 fugi laimigi atnehmis Turku damskugi, fas brauza ar 2 ziteem kohpa un bis webl pawaditi no 2 Turku monitor-fugeem.

Bindas zeetoksnis, no kura s̄e laitajeem paſneidam weenu nobildejumu, gul Bulgarijas paſcha ſeemel-wokari ſuhri pēc Donawas upes. Gar upmali ir warenas valles. Schini zeetoksnī un vilſehē dīshwo pēc 25 tuhst. zilwelku. Bindam gul pretim uſ Rumenijas krasta Kalafata. Rumeniechū ſarapheks raudīshs tagad ſeoh atſakleto zeetoksnī eeslohdib.



## Uj Widinas geetosha walles.

Turku tagadejais leelwessirs Edem Pascha, tas augstalaais vihrs pehz Sultana Turku valsti, ir tagad 54 gadus wezs. Winsch ir ismabijts Mejas un Parises inscheneru škohlaas. Gesahkumā winsch deeneja Turku armijā, pehzak uelaika Sultans Abduls Medschids winu achma par sawu adjutantu un par audzinatoju pee saweem behrueem; ari pee tagadeja Sultana 1876. g. winsch bij par Sultana weetneeku Berline un tagad stahw Turku leel-



Turku Seelwesirs Edem Pascha.

## Wijjaunafahs sinas.

Pēterburga, 26. Dezbr. Vakareja Valdības telegrama šāns:  
**22. Decembris tāpēc Sosija enemta.**

Is Bogotes sīro telegrāfs no 22. Dzembr. Pēbz astondeeni-gas milīgās zīnīšanahs pret wifadeem dabas nejaufumeem, pret falnas, snegu puteneem un zitahm zela gruhtibahm. General Gurko demahs pahr Volkana lalnem Sofjas kaijumā. 19. Dzembr. winsch pēbz asa lautina eenehma tāhs ūspri apzeetinatas Turku posīzijas pee Tschkōsenes saldschos. 20. Dzembr. muhseji eenehma sahdschas Arab-konaku, Schandorniku un Dolnijs Komarzi un dīnabs behgdaimeem Turkeem pakal. Generals Gurko marsheere pret Sofju. 19. Dzbr. mums krita un topa ewainoti 700, ūspri ewainoteem ari Wolinijas pulka komandeers. — Montenegrofchi iisdīna 3000—4000 Turkus is tāhm ūspri apzeetinatahm posīzijahm ūspri Bojanas un Dulzignas, kur arrada 4000 aitas, 300 wehrschūs, 70 ūrgus un leelu miltu un ribju krahjumu. Montenegrofchi, sem Plamenatscha ūshahs posīzijas ūsturmehahs, nepasaudeja neweenu saldatu, jo Turki tiklīds ka redseja Montenegrofchus nahlam, tuhlit ūshka behgt ir neweenu ūshah-weenu neischaudami. — Englantes awises „Daily News“ rassia is Erseruma: Multars Pascha ūspri aibehdīs us Konstantinopoli, pilsehīs no wifahm puſehm no Kreeveem eeslehgīs zeesch badu, ar Turku armiju ūshwoht ūlkti.

İf Bogotas fino no 20. Dzembr., ta tais sahdschäis Konstanza, Jenitkoi, Gagowa, Karahafankioi, Haidakioi un Ajaslar stahwoht Turku karapulki, zelsch us Schumlu un wiñi tilti pahr melno Lomu teekhoft no stipra cenaidneela spēkla fargati. Serbeeschu kautinsch pee Pirot 16. Dzembr. efoht lohti ašinains bijis; Turku 12 taboru leels spēkls topa atpakal spēests us Sofijas zetu. Wini paſoudeja 24 leelgabalus un wišmaſak 800 ſaldatus, bet ari Serbeeschem ſchis kautinsch malſa libds 700 zilwekeem. Pirms Turki Tirotes aſtahja wini wehl to pilſehtu eeededſinaja, zaut fo weena pulwera magashne gaisā sprahga un leelu ſlahdi padarija. — Serbijas generals Belimarkowitsch aſtahja eeffch Pirotē garnisonu un no turenc dewahs us Zoribrodas ſtansteim, tas ta atſlehga preckſch Sofijas klajuma. — Daudina, ta leeta, ta Oſmans Paſcha pee Plewnas wiſus Kreewu ewoinotus ir lizis no kant un ta Plewnu eekremohi tur neweenu poſchu fanangotu Kreewu jeb Numeneeti nau atraduſchi, nepalikſchoht wiſi flusu, bet Oſmans Paſcha tapſchoht nodohts kara teefai. — Gan ſkaidrakas ſnas par ſcho leetu wehl truhkſt, bet tomehr wiñi zere, ta Oſmans taydas ſlepka wibas deht ne ſohdihts nepalikſchoht.

Daschadas singas.

90 eelishsemehm.

Jelgawa dabuja festdeen, 17. Dezember, nepatihka-  
mūs weefus, 200 saguhstius Turkus, pr. 40 wirsneekus un-  
160 saldatus, no kureem 15 tuhlit bija jawed us lasareti.  
Weens ar karsoni ir nomiris un scheijenes Zehkaba kapòs gla-  
bahts. Tee Turku saldati eekohrteleti sapeeru kasarmè us pa-  
rades platscha, tee wirsneeki Dohbeles celâ, kahdâ jaunbuhwetâ  
leelâ namâ. — Jelgawneeki pabeidsa 16. Dezember sawu  
runas-wihru zelschanu. No teem iswehletem 66 weens ir at-  
teizees; wisi taps 21. Dezemb. swehrinati un tiklihs ka pil-  
sehta galwa (wezakais) buhs iswehlehts, jauna pilsehta wal-  
diba fahks strahdahrt. Bet Deews, tas Kungs, lai dohd gohdâ  
zelteem vihreem deewabijafchanu un weenprahtibu, ka zaar  
wineem muhsu Jelgawas gariga un laiziga labklahschana pa-  
reissi kohpta aug un mairojahs.

Leepajaas paviljonī tapa svehtdeenas wakārā, tai 11. Dezembr. kā preeksch svehtikls uš muhscham ne-aismirstama **Keišara Alekſandera I.** simts-gadigo dīsimšchanas-deenu „Latveeshu pirma balle” ar dseedašchanu un danzofchanu isrihkota. — Leepajaas pilſehta teatera namā tapa atkal trefch-deen, tai 14. Dezember, Latwju teateris spehlehts. — Cenahfkshana nahks par labu teem kārā eewainoteem kāra wihtreem, kas Leepajā tagad atrohnahs. — n —

Weens awiščhu draugs man atſuhlijis grahmatu, kas tā ſtan:

Zeen. redaktora fungs!

Katris, kas sawās dsihwes gaitas waj amata, waj lausibā u. t. pr. — 25 gadus aiss muguras atstahjis, tohp ar sawadahm juhtahm pildihts. Winsch eeskata tohs pawaditus gadus kā kahdu laika-nodalu, atskatahs atpakal, ko tanī peedsihwojis, un tas ir pareisi, jo tur stahdahs dauds wina gara azihm un atminai preekschā un ta sirds newar zitadi kā ar pateizibu pilditees. Zahda pat laika-nodala ari man lihds ar schi gada bei-gahm aiss muguras paleek, jo 25 gadi ir aistezejujschi, kamehr mihtahs Latweeschu Awises mani kā mihtsch weefis apmelle. Lai gan pirma jōs gadōs wehl pats nevpehju winahm pretim steigtees, jo biju wehl mass, bet to ir mans mihtais tehtinsch darijis. Tagad, paeaudsis zilweks buhdams, to laiku peedsihwojis, kurā Latweeschu Awises manu firmo tehwu lihds ar mani 25 gadus apmeklejujschas, pildahs mana sirds ar preeku un pateizibu, jo atminohs, zik mihtas winas man jau bijuschas no behrnu deenahm. Waru fazicht, ka winas mani schuhpli midsinajuschas un meerinajuschas, us spēhslitehm luhkojuschas, skohla pawadijuschas un jaunekla gaddos preezinajuschas ar fa-veem jaukeem stahsteem, labahm mahzibahm un derigahm suahm. Manu mihto tehwu winas nau atfahjuschas ne preekōs ne behdās, pat leelakā truhzibā ne. — Issakam Jums, zeenigs redaktora fungs — kā ari Juhfu z. preekschgahjeem sawu firs-nigo pateizibu par wiseem kreetneem puhlineem, ko sawā apgahdaschanas laikā ne-esat taupijuschi; sinam, ka ari us preekschu nepeekusifeet tāpat strahdaht un puhletees kā lihds schim, un eewehrofeet wifas muhsu Latwju tautas wajadsibas un zen-teenus un tohs zaur muhsu mihto „tautas lapu“ pañneeqfeet.

15. Dezember 1877.

Ar augustu zeenifchanu

J. Weinbergis,

Br. Pedwahles, Muschenu musch. arenatoris.

Redakz-peeshim. Wehlam schim sawam aw. draugam, fa ariziteem, labas laimes us tahn fudraba lahsahm!

Bauskas apr. tēsas sekreteris Bov f. ir no amata atstājis un wina weetā barons E. von Roenne apstiprināts.

No Annas muischas, Tukuma aprinkel. Jauku wakaru pawadijahm 23. Oktober iseiijoht; tas bija weesibas wakars, isrihkohts dehl tam, lai eenahkschanas nahktu karâ eewainoteem par labu. Jaunekli un jaunekles wairâk dalibu nehma peedantschu lustehm, mahju gruntneeki sawâ starpâ pahrrunaja par daschadahm pahlaboschanahm preeskî nahkotnes, lai dshwes labklahschana seltu. Teatera akteeri sadewahs rohkas weens ohtram, un apfohlijahs jaukas teatera lugas ismekleht un mahzitees, ka war drihsâ laikâ ko jauku un derigu laudishm preeskâ zelt, lai ari atkal kahdi rublischti eenahktu preeskî muhsu brâleem, kas Turzijâ sahpes zeesch. Pateiziba nahkahs atkal muhsu dsimtkungam, baronam W. von Recke, kas ari sawu dahwanu dewa preeskî fchi wakara isrihkohtanas; ta tad 36 rublus warejahm nosuhitiht preeskî karâ eewainoteem. Avises bij jau lasams, lahdus labumus un lahdas dahwanas muhsu dsimtkungs sawam pagastam dara un dohd, un ir apfohlijis arweenu sawas azis us pagasta labklahschana greest. Ur preeku par to es issaku wisa pagasta wahrdâ pateizibas muhsu dsimtkungam; lai Deews winu ustur!

Annas muisčas pagasta veikalais.

No Saleenes (Misputes aprink) mums raksta: 29. Oktober mehs Saleneeki leelu preeku peedishwojahm, jo schini deenā, valdeews Deewam jauna skohla tapa eeswehtita. Igus gadus jau bijahm pehz tahdas ilgojuschees, bet muhsu pagasts ir mass un nau bagats, ta tad gruhti nahzahs. Skohlas-nams ir nodimtunga preeksch tam atvehlehts, un kad ari nau leels, tad tomehr pilnam peetiks preeksch fchi -pagasta skohlas-behrneem, kuru skaitis ir ap 25. Muhsu zeen, mahzitajs to namu eeswehtija ar Dahwida 84. dseefmas wahrdeem un eeweda to jauno skohlimeisteri wina amata. Lal Deews leek fawu fwehtibu ari us fcho skohlu!

Si Leel-Wirzawas. 20. November f. g. pulksi. 1/28.  
wakarā muhsu Leel-Wirzawas un tuwejohs kaiminu pagastus  
uguns isbeedeja, kas ihfā laifā aprija L. W. „Tschukur“ kaim-  
neeka riju. Nijsa ne-esohrt wis kults, jo kaimneeks jau vrechsch  
kahdahm nedefahm beidsis kult. Wijs, kas apaksch rijas jumta  
atradees, esohrt fadedsis. Tlai weenu sirgu - kalamo - ma-  
fchinu ahtri fasfrehjuschee dschfēji isglahbuschi. Ehla bijusi ap-  
drohfcchinata. — Uguns zehlees no it tuwi esofschas salmu  
tschupas, bet jaur kahdu rohku tur uguns peetizis, wehl nau  
sinoms.

Pehrñajā gadā sinojahm par Kabilas skohlotaja Fielholda aiseefchanu us muhschigu dufu. Scho wasaru kahdi nowina draugeem un skohlniekeem par wina 20 gadu puhlinu apgahdaja no Nihgas dselsu krustu us wina kapinu un to uszehlati 18. Sept. ar pukehni isrohtatu. Dauds lauschu bija sanakuschi un nodseedaja ar tagadeja skohlotaja wadischanu diwi 4 balñigas dseefmas un Sabiles zeen. mahzitais runu notureja.

3.

Lihdschinigais Baldones draudses mahžītājs 4. Dezemb.  
tīka eeweisī ūvā jaunā draudse Mahlpils basnīzā.

Ruzowas bāsnīzas krohgā notika tai naktī uz 29. Novembrī, leela sahīdība. Tur no stedeles starp pulksten 1 un 2 rihtā

issaga zeta wihtreem, prohti Ilgu meschlungam Krüger diwi behrus jaunus srgus ar jaksrateem un eejuhgeem un pruhschu fuhrmane Peterita paschereem par 800 rub. daschdaschadas wihrischku drehbes, kreklus, sahbalus, kaschokus. Wifa schi manta bijusi kastes eeflohdita. Wakarä frohgå eebrauzoht Pruhschu lungi likuschi fuhrmanim fawas mantas eenest istabä, bet winsch atteizis, lai til paleekohr ratös, winsch sché jan eebrauzoht wairak neka 30 gadus un nekad ne-efohr apsagts klinis. Us to weens no lungeem atsauzees: „Bet nedohmajat, ta muhsu lahdës til par 50 rubl. prezess, tur atrohdahs par 800 rubl. mantiba!“ Fuhrmanis: „Nu, lai buht; es par to galwoju.“ — Ta palika. Nakti zilweki frohgå preefschå beest ween peeturejusch, stedele stipti aisslehgta; wiss rähdijees drohfschibä. Pehz pušnaks prejahjis wehl kavteins ar faveem saldateem, kas rohbeschas farga. Pehz pulksten 1 frohgå til apgulusch. Pehz pulksten diweem atkal gits fuhrmanis stedelé eebrauzza; tad jau wairs meschalunga srgi ne-atradahs. Sagli bij islauschhi fundamenti un eelihdušchi eelchå; tur weenaš durwis no eelschas atdarijusch, tad isbraukuschi un wisu pehz kahetas atkal aistaisjusch. Saglu pehdas netrah-pija dsht ihsnenä zekä. Deenai austohr dabuja til ihsti sinah, furp schee braukuschi. Pulksten pehz 4. tee pasfrehjuschhi Bahrtas frohgam garam. (Das no Ruzawas 26 werstes.) Sagteem pascheem ari bijuschhi weenjuhgu rati; ta tad wini streh-juschhi ar diwejeem rateem. Fuhrmanim Peteritum scheem Pruhschu lungeem ta skahde ir ja-atlihdina; bet 300 rublu tee atlaisch. Ta tad winam 500 rublu jamaka. Peteritis ir gan pahrtizis Klaipéhdas namineeks, bet tomehr, kad ta tihri zaur pascha wainu ir skahde tizis, tad jau gan sirds tam ruhgst.

Zeenijami lasitaji gan neseegsees, laipni pawehstift, ja no schahdas sahdsibas kaut lo manitu, kas us pehdahm wed.

Chr. Sch—g.

No Bauskas puses. Ne kas nau pastahwigs. Wiss grohsahs un mainahs, ihpaschi eeraschias un eeradumi. Wehl preefsch gadeem desmit atpalat bija muhsu widu rudens laiks gandrihs tas weenigais kahsu swineschanas laiks, tagad kahsas tohp kaukurä gada laikä turetas, tad, kad turetajeem pascheem patihk. Preefschlaikos kahsu gohdus til tamdehl rudens mehdsat tureht, ka zilwekeem torcis bija wairak pee rohlas, ka zitå gada laikä, un ohtrkahrt tai laikä bija wairak walas tahdus preekus ilgaki no weetas baudiht, prohti: trihs, tschettas un wehl wairak deenas. Tagad zaur prahrtigu eerikti dñshwe pahrgroh-sjusees. Rudens bogatiba ta tohp eedalita, ka kaut kurä laikä wajad sigais buhtu pee rohlas. Pa leelakai datai wiss noteek kahrtigi un glihti. Jo tahds, kas alasch mehds eesilt, dñshras no eereibschanas fargahs, lai nepadaritu zaur tam zi-teem weefem launu. Dñshras wairs nestahw, ka wezds laikos, — no dñshru eesahkschanas rihta lihds pabeigschanas wafaram zepti siweni jeb sohüs ka weenigais dñshru meelaists bes kahdas nonemschanas us galdeem, bet ehdeena laikä tohp tahdi ehdeeni preefschä zelti, ka fwecheneeks jautahs: waj tohs mahzihts pawahrs taifis? Bet tahda wizashana buhtu nepareisiga, ta aiskertu muhsu namamahschu un winu meitinu gohdu. No Bauskeneezem war fazicht, ka tahs ne ween wairak mahzitas, ka zitös apgabalos, bet tahs ari labas fainneezibas wedejas laidards un fehlos, pagrabos un flehtis, tahs neween

labas strahdneezes pee ratina un stelles, bet deewegan tschaklas ari pee lauku darbeem. Peeminest til to weenu, Bauskeneecu leelako naudas awotu: linus. Pee teem tas gruhtakais ir ta nopluhfschana un islahschana, un to gandrihs weenigi til see-wischki pastrahda. Esmu zitös widutschöö dsirdejis no labas linu pluhzejas fakam: „Ta pluhz ka Bauskeneeze.“ — Manim kriht prahrti kahda jau Deewa preefschå aishgahjuschha weza mahzitaja wahrdi, winsch teiza, ka pa Wahziju zelodams daudj semneekumahjås atradis starp zitahm istabas leetahm ari klaweres, kuru spheletojas ari bijuschas labas fainneezes. Pee mums tas ari wairs nau til fwechaa leeta, un prahrtigi tahdi wezaki, kas faveem behrneem tahdus preekus neleeds. Ka muhsu metinas tahdu skahwokli fasneeds, japateljahs muhsu kreetnahm skohlahm, ihpaschi Berner kundses meitu skohlai, ka wiss teem, kas par meitu isglihtofschanu ruhvejash. — Lihds schim Bauskä peemineta B. kundses m. skohla bija ta weeniga leelaka. Wehslak zehlahs zitas masakas skohlas. Kautschu gan wiss schihs ir sawu dalu labuma pee meitu apgaismoschanas darijuschas, tomehr weena, jo deriga leeta palika lihds schim neewehehrota, ta ir, meitenu usraudisiba un fainneezibas fwechanas mahzischanahs pa skohlas brihwahm stundahm. Bauskas pilfehtas eedfhwotaji pa leelakai datai schihdi, tadehl lauzeneekeem gruhti atraast faveem pilfehta skohlas apmekledameem behrneem, ihpaschi meitenehm, kreetnus kohrtelus, kur tahs tapat ka sawu wezaki mahjås tiktu usrauditas un wiss labä eeradinatas. Schini wihsé gribedams lihdseht skohlas mihledams zeen. Bauskas mahzitajs, Seiler kungs, no jauna gada eesahks tahdu wairak klasigu meitu skohlu, kurä behrneem pahrtika un kohrtelis turpat buhs, un skohlneezes bes tahm pee ekfamina nolikschanas wajadsigahm fainashanahm — ja tahs gribetu tahaku mahzitees — pa brihwstundahm mahzihis rohku darbä un fainneezibas fwechana. No wiss sirds wehslam us to jaunu gadu schij fwehtibas pilnai eeriktei bagatas fwehtibas pilnus auglus.

J. K.

Falzgrahwes skohlas-mahjå bija fwehtdeen 11. Dezember, ka pagahjuschohs, ta ari schini gadä, islohseschana. Islohsetas tapa daschdaschadas leetas un leetinas. Par lohsehm eenahkuji nauda teek eglitei par labu leelata, kuru jauna gada wakarä Falzgrahwes skohlas-mahjå dedsina, tureenes skohleneem par usmudinashanu us tschaklu mahzischanohs. Lohsetaju bija eeradees labs pulzinsch, kuri sawu peenahkumu isdarijusch, tad kahdu laizinu weesigi padfhwojuschées dewahs us mahjahn. Scho labu un jauku darbu isriklo un weizina M. skohlotaja L. familijai.

Kahds. —

No Gramsdas aplahrteenes, Dezember 1877. Pehz filta, jauka rudena, kas wehl lihds Novembera galam fabija, — eestahja 30. November mäss saltums un 1. Dezember krita pirmäis fneegs, 3. un 4. Dezember wehl peenahza fneegs un 7. Dezember jau fala pee 10 grahdeem, ta ka mums tagad jau lihds 1 pehdu dñshch fneegs un smuks kamani zeltch. Kaudis preezigi sawas seemas braukschanas usfahka. — Pehz lohti garas zeloschanas schi pasaule eegahja pee muhschiga meera un atdufas, schai November mehnesi — kahda Disch-Gramsdneeze — Ruijas Late — kas muischä no zeeniga Disch-Gramsdas barona dabuja schehlasibas maiisi. — Basnijas russos gan to wezenes wezumu newareja atraast, bet ka nelaikeen pati pehz faveem dñshwibas notikumeem aprehkinajusi,

tad ta to leelu wezumu no 115 gadeem ſasneegufi! Nelaikene ſtahtſija, ka wina tai weetä, tur tagad Disch-Gramſdas leels mesch, pee baſnizas frohga, kam leeli, refni kohki, — laukus peeredſejufi un uſ ſcheem tihrumeeim pati, jau uſaugufi meita buhdama, rudsus plaujoht — rudsus nehmufi un kohpinas ſta- tijufi.

Ari Nihgā mechanikus Koch f. taisa un pahrdohd par 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rubl. tohs tagad pa wisu pasauli isdaudsinatohs telefonus, ar kuru palihdsibū war us leelu tahlumu skaidrā walsodā farunatees. Ismehginataji atraduschi, ka schee Nihgas fabrikati nemas nau flitktaki, ka tee no Wahzsemes; eesahkumā prohweja runaht ar 100 pehdu garahm drahtehm; wahrdi, dseeda-schana, swilposchana aiflaneja, gaischi ohtrā galā pretim; tikpat labi gahja ar 650 p. garahm drahtehm. Kamehr farunajahs, wisaylahrt waijaa gan klußumam biht.

— Rihgå ta pilsehta weetneku faulſchana, kà dſirdams, buhſchoht 6. Februar 1878.

Rihgas literar. praktiskai birgeru beedribai winas 75. dsim-  
fchanas deenâ, kas ari bij Alessandra swchtku deena, lahds  
dahwanatajjs, pats ne sawu wahrdu nepeedohdams, ir schinko-  
jis 2500 mahrz. sterlinu (t. i. pee 20 tuhkt. rubl.). — Rih-  
gas ugundschfjeju beedribai tas pats schini pat deenâ dahwana-  
jis 2 tuhkt. rubl. Gohds beedribahm, gohds dahwanatajam!

Igaunu dseedaschanas fwehtkus zere, ja lihds pawasarin  
jau buhs meers, nahloßchå waſarå noturecht.

Par muhsu Kunga un Keisara fanemfchanu Pehterbburgā raksta tā: Tagadeja Pehterburas pa-audse wehl nau tahdu preeka-deenu peedslhwojusi, lāhds bij 10. Dezembars, kad muhsu augsts Semes-tehws pehz kāra-dfīhwes gruhtibahm fawā galwas pilsehtā, fawā Keisara vili atkal pahnahza. Wiss pilshcts no dumas nama fahkoht lāhds pehdigam namiam Biborgas pušē bij swehliku drehbēs tehrpees. Warfchawas bahnusis bij wišbagatalā gresnumā, wina preefschā stahweja 2 rindas mastu ar wapeneem un flagahm puschkotas; platforma bij ar dahrgeem tepdekeem apfelahta, sahles salumōs, skafitumōs un pukēs; leelstřsti un leelstřstenes un wissi walsts augustmani stahweja gaididami. Bulksten 10. ari bij ratu rinda flakt. Urāh ūnukchana iš nepahrredfama pulka fatriginoja wisu goisu un azumirkli wiss tas zelinsch no wagonā lāhds bahnuscha duerwihm bij arpułehm noluishts. Sahle Pehterburas pilsehta wahrdā apfweizinaja Keisaru un pasneedsa tam fahli un maist us selta blohdas. No ta azumirkta, kur Keisars kamanās sehdahs, winam pa labai rohkli leelstřsts Sergeis, pa preefchu jahja Pehterburas pilskungs Trepows, gar wisu to pee 5 werstis garu rindu flaneja urāh un gawileschana, tā kā wissi regimentu muški, kas frehleja, tika pahrblauti. Keisara kamanahm pakal jahja gwardu ofizeeri iš wifadahm regimentehm, tad fareete, kurā leelstřsteene frohnamtineeze sehdeja, tad zitas vils fareetes un beidsotkamanās leelstřsts Konstantins, lohsbehru frohni us zeleem turedams. Tā nonahza pee Kasanas bašnizas, kur Keisars eegahja un Deewu peeluhsis atkal isnahza un brauza tahlak us pili. Kā juhra tee tuhlfoschi un tuhlfoschi gahsahs pakat, tur polizeja nespēhja wairs to lauschu straumi waldiht. Wiss pulks lihgsmoja un kleedsa, balſi un atbalſi salehjahs un flaneja it kā urāh tur gaisfös stahwetu. Tā gahja wairak kā stundu, kamehr straume daudsmas fahka klihst. Wakarā nu bij atkal wiss pil-

fehts wisslaistakas ugunis, gan gaifs nebij jaufs, het tomehr  
ugunoschana parahdiyahs wifâ sawâ slauistumâ.

No Nischni-Nowgorodas raksta, ka tur pa wifū guberaun  
seemas fals buhchoht wifus seemas laukus ispohtijis. Tur  
sneega nemas nebijiis un pliffals sneedsis pee 18 grahdus R.

Kursemes lohpu-aissargoschanas beedribas gada-  
šinas par 1876. gadu.

(Bejauns.)

Beedribas naudas eenemſchana un iſdohſchana.  
1876. gadā beedribas lahdē, ar to pehri atlikuſcho naudu  
kohpā, pavisam bij eenahkuſchi 544 rubl. 58 kap. fudr., iſ-  
dohti 435 rubl. 86 kap. fudr., atleek wehl preelſch nahkama  
gada 108 rubl. 72 kap. fudr. Bes tam wehl wehrtapapihrōs  
300 rubl. fudr.

Galwas-beedribas preekfchstahwe. Presidents: Jelgawas Latv. pilsehta-draudses mahzitajs Rud. Schulz f. Sekreteeri: 1) Dr. Th. Meyer f., 2) stahtsrachts Dr. H. Schulz f.

3) teefas-kungs hofrahts Stanchen. Kafirers: G. v. Heibniz f.  
Gālwās-beedribās weetneek u-pulks. 1) Kaufmanis  
Blumenau f. 2) Gubernas lohpu-dakters hofrahts Braaz f.  
3) Barons P. v. Drachenfels-Graūden. 4) Oberhosteefas-  
sekreteeris barons Th. v. Behr f. 5) Jelgawas polizejas  
asesoris v. Follmann f. 6) Apteekeris Henzelt f., (Juli mehnēsi  
1877. g. miris.) 7) Gimnasijas skohlotajs Kymmel f. 8) Ober-  
hosteefas-sekreteeris Praetorius f. 9) Wirsrabiners Pucher f.  
10) Barons Wilh. v. d. Recke f., (no Janvar mehn. 1877. g.  
atkahpees). 11) Barons v. d. Ropp-Bilsten. 12) Rahts-  
kungs Ullmann. 13) Oberhosteefas presidents barons G. v.  
Vietinghoff-Scheel f. 14) Bezakais aprinka-revisors Un-  
verbau f. 15) Skohlotajs Vogelmann f.

Saru-beedribu preefchstahwi. 1) Aisputē — pilsehta-sekreteeris E. Ulrich f. 2) Alschwangā — a) presidents: Almales barons Th. v. Gund f.; b) wižze-presidents: prahwests Broniewicz f. 3) Baufkā — a) presidents: Aprinka-teefnesis barons v. Kleist f.; b) sekreteeris: aprinka-teefas registrators J. Rihm f. 4) Dohbelē — meesta-preefch-neeks Ed. Dawidowsky f. 5) Grīhwā — mahzitajs C. Welzer f. lihdī Dezemberim 1876. g.; no ta laika — a) presidents: afzises-inspektors barons O. v. Klopmann f.; b) sekreteeris: rakstu-wedejs Tschikste f. 6) Grohbīnā — meera-teefnesis barons v. Bölschwing f. 7) Ilukstē — truhfst. 8) Jaunjelgawā — pastmeisters v. Dombrowsky f. 9) Tehkabstātē — a) presidents: wirspilekungs barons v. Mirbach; b) sekreteeris: pilsehta-sekreteeris Siewert f. 10) Kandawā — meesta-preefchneeks C. Gärtner f. 11) Kul-digā — a) presidents: rentmeisters hofrahts v. Melanchtowicz f.; b) sekreteeris: redaktors O. Freymann f. 12) Leeļajā — a) presidents: mahzitajs Rottermund f.; sekreteeris wirspileklotajs Feldt f. 13) Palangā — polizmeistera-palibgs N. Beyer f. 14) Piltenē — teefas-fungs Lemnijs's; no fchi gada generalsapulzes laika — skohlotajs Thalberg f. 15) Saldu — meesta-preefchneeks J. Hellmann f. 16) Sabilē — meesta-preefchneeks Chr. Wijinskiy f. 17) Saſ-makā — truhfst. 18) Subatā — apteekeris N. Vogel f. 19) Talsfōs — pilskungs barons v. Simolin f. 20)

Tukumā — aprīķi — tečas aksorūs barons A. v. Vettinghoff-Scheel f. 21) Wentōpilē — a) prezidents: pils-tečas aksorūs barons C. v. Saſs f.; b) vihze — prezidents: meesneku-meisters Schwarz f.; c) sekretērijs: zeitungs-ustraugs C. Haase f.

H. D. B.

## Mihi lasitaji!

Atkal nu esam weenu gadagahjumu lohpā nostaigajuschi un stahwam preeksh jauna gada durvihm. Bet ak kahds par-wisam jītads ir schis gadawakars nelā tee agrake! Gādavās juhmas pilda muhsu kruhtis us ta gada slergschna stahjoht, apluhlojoh tohs pahivaditus laikus, apzeroht tohs, kas preekshā. Behdigus, breesmīgus kara-laitus schis gads mums ir atnesis. Tas tumšhāds pehktora māhlūls, kas jau sen tur deenvischōs duzina, ir usnahjis augšchā ori par mums. Muhsu Kunga un Keisara meera mīhloschanā ir wīfai pasaulei sinama, bet tomehr tam ir karsh bijis ja-ūnem ar wezu wezo Kreewījas eenaide-neelu, ar netīlo pahigalvigo Turku walsti. Wīseem lehnprah-tības puhlinem weltigeem palekoht, muhsu Keisaram ir bijis karasohbins janem rohkā, lai waretu sawaldīht Turku warmājibū, kas wīfas Eiropas wehleschanahs un vadohnus ar kah-jahm min, un welt nohst no kīstīgeem laudīhm to breesmīgu flohgu, ar kahdu Turki nu jau 12 gabu hīnterūs leelus semes-gabalus wahrdīna. Muhsu augsts Semies-tehwō, ustīzedams ne wīs zītu walstījū palihdsībai, bet sawam Deewam, kura darbu grib dariht, un sawai walstei, kam līhds ar wīnu fīrds jau sen lubst par teem wahrgaleem sem Turku juhga, ir sawu karaspēhlu no 2 pušehm Turkōs eesuhījīs, pats to eepawadījīs, eenaide-neelu par sawaldītāju, nabadsīneem par glahbeju. Dewīaus mehnēschus jau tas karsh plohsahs un wehl nau noredsāms, kad un kā beigsees. Pušmīlions tehwījas dehlu stahw tur karalauka ugūni un breesmās un wed to gruhto darbu pret eenaide-neelu, kas nešin schehlastību ne pret firmgalvi ne pret fīhdamo, ne pret eewainotu ne pret mīreju, ir pat pee lihkeem wehl sawus wīlna darbus dsen. Kahdi swēhru darbi nebīj no Turkeem minami! Un zīk wehl dauds breesmīgakā nau sem tumības ap-sega valīkushī paslehpī! Tas rohbs, kas muhsu karaspēhleem līhds schim jau eezīsts, ir jau pee 80 tuhītoschū; pa lasaretu lasaretehm wāid tuhītoschī un tuhītoschī tur tahlumā un tē tehwījā; dauds tuhītoschī ir apgulushī tahlā swēschotnē un dus swēschas semes flehī, no zīk dascha ne ta weetīna nau sinama, kur wālkū bedrēs un kālnajū kānts schēlās kāra beedri, is ugūna ugūni steigdāmēes, to guldīja. Kas war skaitīht tāhs ašaras, ko no pīlīhm līhds buhdinahm rānd pēhz tehwa, brahla un dehla, tāhs sahpes un nōpuhshchanahs tur karalauka un schē mahjās. Sem kāhda wahrda lai sawemam wīfas tāhs ne-istīzamas behdu nastas, ko schis breesmīgs karalaiks jau ir ne-sī? Lai fēds tāhs karabruhzes tas debes wahrdēs: Meers lai ir ar mums! „Meers wīs semes!“ tā ta Kunga engelis zītureis us Bettelēs laukeem wīsu grebzīgu pasauli swēzinaja. Schi debes wehsmīna dīfinahs ari schi laika behdas un gaismohs to tumīsu. Deewam ir meera dohmas, ari schahdus behdigus laikus pēsuhkoht. Ja tas Turku flohgs, kas kā Deewa riħkste zītureis us nepateizīgahm, no tīzības isgahjufchām semehm gu-lahs, ja tas nu jaur Deewa schehlastību atkal reis lai nowelahs, ja tumības un pohstā weetās lai rohdahs jauna dīshwe ar iħstu gaismu un lablahschānu, tad ari schi jauna dīshwe newar bes sawahm dīsenīschanas sahpehm iðsīmīt. No tāhs seħħlas, ko karstās ašaras un ašīnīs flajīsa, buhs dihgt swēhtīgam aqalim. Tāhs leelas nastas, ko muhsu tehwīja nef, eedama par glahbeju, iaps atħweħħtas, kad mitsees tāhs wāidās, saħħas is milionu kruhtīm jau gadusintekus us debesīhm kāhpj, un tāhs ašīnī straumes kas īen jau us debesīhm breħx. Tur ois teem tumīschem māhlukeem, tur eessch ta kāra pehktora un tāhm īnnejjadahm waibahm lai noweđejam to schehlastības fauliti, kas tur aħra-leen: Meers lai ir ar mums! Un waj neredsam, ka schi sau-

lite leħħdama met sawus starus jau ir pat us muhsu dīshwi, seħħdama muhsu tīzību, muhsu mīħlestību, muhsu zeribū? Turku lepnais pušmīnēs grimīt, schahda pagonu tīzība war gan ar iħbīnu un ugūni taħlaš semes samiħt, wīlna darbus dariħt un elles dīshwi west, bet ta neħpēj walstei par pamatu buht, neħpēj laudīhm meera dīshwi doħt. Tagad, kue wīsu schi breesmīgu aġoni reds ustruhlużju un reds no pat tuweenēs — waj tur schee karalaikī ne-apelti Kristus ewangeluma gaismu? Waj nu nau kīstīgħam tautahm ar jaġu dedħibju ja-apampi sawa kīstīg a tīzība, kas ir muhsu walstā, wīfas muhsu dīshwes pamats? Wīsuwareno fīrdis līhds pat tai wīsu ġemali toħp tagad jaur farawebħru kritiċas, lai iſweens reds, kahdu zelā wīnsh stahw. Tuħkstoschī, kas neħfīnja wair sawus zelus loħziet preeksh ta dīshwa Deewa, ak fā tee tagad tur fara breesmās ir ismāħijs-schées Deewu no fīrdis pēsault, bes kura zīta palihga nau. Axi schini kāra wīs esam atkal mahżijs-schées, la to tīzigu zelsh eet jaur pašemosħanu us augsibū; ne pašbu prahs, ne fiegħi siġ-ru ms, ne ratu pilis, bet Deewa roħla fnees to uwareħschānu. Kara-uguns leefmu gaismu Deewa's rahda to tīzības zetu. Wīnsh fenti ari muhsu mīħlestību, kahdu agral ne prahs tħalli newarejħam nemt? Wīsa walstā no semelu juhras frasteem līhds peħdigai buhdinā deenvischōs, no Sibirijs fal-neem līhds pat walru roħbesħai weena ugħni deg wīsu fīrdis, ka waretu eewainotus aploħpt un karabreesmas teem weegħinah; neħkītāmas beedribas puhlejħas deenās un naktis, dahwana lās-fidāmas un fneegħdamas turp, kue palihdsibas wajjogha, simu simi scheħħfīr digu muhsu un braħlu ir-ostħażu fuu lepnu dīshwokli, fuu meera dīshwiti un ir-notħajpuschi pee zekeju zī-fahm un kohpji tur toħs flimmeekus un eeskata par to libħsmalok leetū, schi Samaritera darbu strahda. Waj ir-weena draudsite, weens namiash, kura schi mīħlestibas ugħni buhtu swesħ? Red, tā karalaikī kārsi kīstīgħi mīħlestību. Bet wīni fenti wehl ari muhsu zeribū. Redsoħt, kā tā besdeewibai sawā laika toħp atmaksħaħt un ka ta Kunga roħla nau wīs pa-ħsinata, mēs ar eestiprinatu zeribū pazelam sawas ażiż us teem fal-neem, no kureem muhsu palihdsiba naħk un naħħas. Kas ta Kunga wahrdā buhs usnemis, tas-safneegħ swēħtigu galu. Naħħas sħa pēhż sinas par uwareħschānu, kamehr ta galiga buhs panahla un wīsa walstā warħes gawilejt, kad buhs atpakaħ għreeħ sawas faldas meers, kura faldumu pēhż gruhtem karalaikem jo dīli atħegħġim un buhs peepildiżżees tas-wahrd, ar fo tagad zeribā swēzina jamees: Meers lai ir ar mums!

Wehl, mīħli lasitaji, għribi schi għadwa wakarr ħiħħi preek-shā ar-pahri wahr-deem ari pēminehxt sawu awiġħu għażiġu:

Latweesħu awiħes war gan atkal ar preku us schi sawu — nu jau — 56. gadagħjumu luħkoht. Kamehr ween Latweesħeem awiħes isnaħħ, wehl neħad lasitaju pulks nau tif' leels biji, kā Latv. awiħem schogad. Għażiżi stiġri ekkx sejjit u tħalli. Tur ir-ixprezzajha redsoħt, ka raxfu zeenishħana un mīħlosħana pee muhsu tautas tā pa-neħħem. Preekħ pateen ari tam, kas pee awiħħu darba seħħ un or to għib żawas tautas qāismu un lab-klaħħanahs mairroħt. Ta redoktoram ir-ix-xażla atħażha par wīsu to — negħribu leħħpt — deewiġ-ġan gruhtu puhlinu, kahds man no awiħħu darba roħħabs un iħpa schi karalaikos ir-speediġs, fur-deenu deenā seħħdu kara-sinħas schiħħdams un kohpā wahrdams u. t. pr. Kā lasitaji sin, muhsu Latv. awiħes veeder leelajiet Latweesħu draugu beedribai, kas negħrib or tāħm kahdu pēlku dīħi, bet weenīgi par to għadha, ka muhsu tautai buhtu iħsti deriga un mīħla lapa. Ro tam tas-ari tad-nahk, ka pee wīfas dahr-dibas augħħan, kas wīseem sinama, pee wīfas tāħs pē-augħħan, kahdu lasitaji ari pee Latv. awiħem buhs maniħuschi — pee sawas tagħaddej drukas tāħs nef wiżumas 2 reis tif' dauds kā fenek atpakaħ; wehl schogad atkal eefflajju par derig, sawu lapi ar wajjad-żigħiġi lankħażżeiem un karabildehem puszkoħt, kas biji ir-pat no tħallēnes jaſamiekkle un makkajja dasħħus simiħus rubku — Latweesħu awiħes kamehr ir-valikus un palek lasitajeem arweenī wehl par to pašbu feno tirgu. Pee schi leħtuma mums palihds tas-leels lasitaju pulks un wehl ari — għibam to tē atkal

wiſu preelfschā ar pateizibū peemineht — ta Kursemes zeen. riter-  
ſchafteſ ſafes laipniga dahlwana no 500 rubl., ſas ari ſchogad  
wehl bij awiſchu laſitajeem par labu atwehleti, ſai awiſchu laſai  
nebuhtu jadahrdſnojahs m̄ ſai paliftu laudibm jo pee-eimama.  
Muhsu weikla ekspedizijsa bij ne ween man redaktoram, ſas patš  
newaru tur buht, par labu paſlihdſibu, bet ar ſawu ruhpibū un  
lahrtibū wadija Awiſchu nama darbus, ſa wiſi tee tuhktſchi bij  
pareiſ apgahdati un wiſi iſtiklachi. Par preelu un leelu atſpaidu  
pee wiſa mana darba ir man atkal bijuſchi wiſi tee mihiči drangi,  
ſas mani is tableenes un tuweeneyes ar ſnahm un rakſteem bagatigi  
un mihiči apgahdoja. Bij ſchogad atkal wairak ſa 200 peefuht-  
raju. Ja daſch gabalinsch bij ja-aileek pee malas, waj ja-iſgraisa,  
waj ja-pahrwehti, ſa jau to tas atbildigs redaktora amato pee-  
profa, ja daſcham derigami rakſtam woj jaukam ſtachſtam waj mihiči  
dſeefſminai to tagad ſpedigaku karafan labad wehl jaſehſch druka-  
tawā gaidoht, tomehr wiſeem ſalu tē ſawu pateizibū. Dypaſchi  
tē man atkal japecenin muhsu mihiči ſkohlmeiſteri, ſas ſawus dahr-  
gus brihtinus ſew attrahwahs un ſawu ſvalwiku tezinaja Latv.  
awiſchu gaifmas darbam par labu. Ari ſchogad mani atkal ſahdi  
50 no wiſeem mihiči apzeemoja. Pehz muhsu awiſchu eeraduma  
gribu ari ſchogad tē wehl peemineht to zeen. rakſteemku waherdus,  
kuru rakſti Latv. awiſes bij laſami un nahza ſchim gadagahjumam  
par labu:

P. Allunian Zelg. — A. Aufmann Neschumuischä — K. Aboling Lutrinös — H. D. Bahr Zelg. — C. Baron Greesé — J. Bergmann Bahté — P. Berg Nihgå — J. Bär Remte — J. Bergfeld Brambergé — K. Berram Zelgawå — J. Behrsemneek Krihzburgå — A. Bielenstein Dohbelé — C. Bock Dohbelé — J. Blum Gerös — Ch. Blumberg karalaufå — J. Behring Ni-sorgé — J. Brihwsemneek Maßkawå — D. Bredrich Wizawå — J. Brakowshy Aseré — Brasche Leepajá — J. Dsernit karalaufå — Delwich Rankos — A. Dreyer Aprikos — J. Ec Palaisé — H. Eichman Mordangå — Chwing Jaunjelgawå — O. Ewaldson Nikraze — J. Figge Annasmuischä — C. v. Firsé Zelgawå — J. Freiberg Kuldigå — Feldmann Schkehdé — K. Frank Sesawå — K. Freimann Salamuischä — G. Freiman Taurkafnë — K. Friedberg Sesawå — J. Frischmann J. Plaione — A. Fuchs Fleischamuischä — J. Frizzon Maßkawå — K. Grüner Rendå — C. Gruntmann Jihrawå — J. Gohbneij Rundahle — J. Grenzup Kalnamuischä — J. Grahwleij Sunaksté — Gröning Kuldigå — S. Gettner Kalnamuischä — D. Grendston Hel-susforjå — J. Grossberg Lestené — J. Grünberg Bez-Mohkäs — C. Grot Puseneekos — B. Gaethgens Dohbelé — A. Huhn Zelgawå — R. Hirschberg Puse — J. C. Jacobsohn Lumé — M. Irbe Saldü — C. Junghahn Kabillé — J. Jacobsohn Bauskå — J. Kalning Irławå — A. Klawing Jeiskå — J. Klawing Bauskå — J. Kreisling Dignajå — D. Koch Wehragle — Kreisberg Kandawå — J. Kleinberg Zelgawå — D. Kahnberg Wizawå — J. Kehmann Birschum — J. Kronberg Bauskå — W. Kuschinski Gaweensnå — J. Kizdrauzki Zelgawå — Katterfeld Saratå — K. Kepen Ponedelså — Ledinsch Nengumuischä — J. Leijenel Swirlaukå — J. Lauke Peenawå — Liez An-nasmuischä — L. Lukewitz Nuzawå — J. Lindenberg Baldone — D. Lipstenberg Dehklaba muischä — Mecheneeks Lihwbehrse — J. Mieden Rithga — A. Merten Padurå — C. Myrthenberg Zelgawå — H. Nereineek Platone — Ohisolit Nihzé — S. Ohjoling Kalnamuischä — D. Schubert Salamuischä — P. Plawing Jeiskå — A. Paplinsky Zelgawå — J. Pawehn Rundahle — J. Preedit Dignajå — N. Wahle Krihzburgå — M. Platenberg Sal-galé — J. Paliz Sahtinös — K. Naeder Kuldigå — Rosenberg Rundale — A. Neckstisch Bahrbelé — J. Ruhmann J. Platone — C. Salming Kalkuhné — C. Schwanberg Gaikos — J. Schwanberg Proekule — C. J. Schönberg Gramsde — Ch. Schönberg Nuzawå — Sandersohn Numbasmuischä — P. Schutte Ugahle — J. Schmidt Jaun-Nuzé — Sievers Grunkalnös — C. Sternberg Kuldigå — C. Sils Berkawå — H. Seeward El-leija — J. Seemel Audrawå — A. Sprohg Billamuischä — Sprogis Pedwahlé — J. Schlubber Leepajá — Sintenis Bez-Sahé — J.

Siewert Padurā — A. Sperthal Ohsolmuischā — K. Seideman Lee-pajā — K. Siebert Jelgawā — P. Seewald Jelgawā — Ch. Seewoldt L. Svehtē — J. Spieß Semitē — C. Schepelsky Saldu — G. Schevels Balbone — M. Stahmer Rundalē — J. Schable Bauskā — Semith Poneweschā — J. Stuhre — C. Seiler Bauskā — J. Stellmacher Saulā — J. Steinberg Mehmelmui-schā — K. Straufs Wahne — G. Stepperman Wirzawā — Librum Falzgrahwē — J. Taubenberg Ujmā — A. Tontegut Weesfalgōs — Treumann Hohenbergā — A. Tili Kronstāte — Tuppen Sahlīte — J. Utīje W. Schwörde — P. Uymal Mer-zendorfsā — W. Wahlods J. Aluzē — Waldman Brambergōs — A. Wezbalod karalaufā — A. Wohrna Dignojsā — J. Widberg Jelgawā — A. Walter Sakāmuischā — J. Welzer Cesawā — G. Wolf J. Platone — Ziedler — Aprikos — J. Helm Wir-zawā — J. Zimmermann Dohbele. Ja kahds pa pulku gaditohs nepeeminehts, iuhdsu netaunotees.

Luhdsu tad nu atkal wijsu avischu draugus us jaunu valihgā ar lohdoligeem raksteem, pateeigahm finahm un derigeem padohmeem, ka muhsu awises waretu joprohjam buht labs zela-rahditajs wijsa muhsu dīlhwe, weizinaht wijsu kreetnus darbus, saldi-nahd darba dusu un wijsur mihtsch weesis buht. Un Juhs, mihti lasitaji, kas efeet Latw. avischu laisfcham raduschi, finu, neware-feet ari us jaunu gadu bes tam tilt, ihvašči tagad, kur katrā mahjinaā laudis deg vēz skaidrahm finahm no latalaukeem. Ja wehl labds nebuhtu apstellejees, to luhdsam sel nelawehrt, lai finam pee laika. Lai Deews tad nu mums wiſem drihs yeſchikr meerus laikus, ſwehligus wiſai muhsu walstei, muhsu ſemei, muhsu tautai. Lai wiſch ari valihds atkal us jaunu gadu, man awises rakstoht un Jums mihtas daroht un Jums atkal tahs laſoht! Us preziqu ſaredſeſchanohs jaunā gadā!

Lutrinu mahzitaja muischā, Dezembera beigās 1877.

J. W. Salanowicz,  
Latv. avīšu redaktors.

Vee Kursemes bāsuizas teekās preelch ēwainsteem lāga-wihreem  
wehl eomatsati: Ilo Wez un Jaun-Saules draudzībā 26 grubl., Schaines dr.  
100 r., Schaines dr. 6 r., Ponewesch-Schadowas dr. 28 r., Sakkaleijas 10 r.,  
Bīhravas 26 t., Neustates 29 r. 16 t., Bītebīlas 30 r. 30 t., Nendes 12 r.,  
Sīkteleis 3 r. 51 t., Baldones dr. 81 r., Grodno 34 r., Dalbes 2 r., Denme-  
nes 3 r. 35 t., Minlas 33 r., Rojanes 7 r., Maj-Tribes 29 r., Alīhwes dr. 2 r.,  
Kuldīgas Lānu, dr. 21 r., Leel-Bejawād 14 r., Gramdes dr. 30 r., Alīhwes-  
Dalbes draudzībā 6 r. 20 t.

Pee **Kurzemes bāriņas** teesaš ir vrečskā ta īsterni mahzitaja, kas  
ees uz karalauku pee tēem ēmaiņotiem Latviešiem, ir īremakstī: **No Kurzau-  
draudes** 8 r., **Kleidaines** dr. 8 r., **Lukunes Wahzu** dr. 5 r., **Leepajas Wahzu** dr.  
38 r., **Leepajas Latv.** dr. 45 r., **Jelgavas Jahnas** dr. 16 r. 60 f., **Mēķotnes** dr.  
10 r., **prahvēta Hūbīshman** 3 r., **Welles** dr. 25 r., **barona v.** **Firds** 3 r., **Jel-  
gawas Latv.** pilſcīta dr. 50 r., **Dohbeles Latv.** dr. 45 r. 85 f., **Zelmenes** dr.  
4 r., **Jelgavas Wahzu** dr. 30 r. 10 f., **Belišķotas** dr. 50 r., **Saukas-Gilleres** dr.  
12 r., **Miņķas** dr. 26 r., **Vec-Aluzes** 4 r., **Dīschuhīstes** dr. 18 r., **Neretas** dr.  
15 r., **Wahnes** 12 r., **Kuldīgas Latv.** dr. 15 r., **Għoċċa** dr. 4 r., **Sabiles** dr.  
13 r., **Vahes** 5 r., **Vec-Behrī muñčas** dr. 22 r., **Wēj-jaun Jaun-Saules** dr.  
38 r., **Vec-Bezawas** 66 r., **Bauķīas Latv.** dr. 17 r. 15 f., **Križburgas** dr.  
13 r., **Stokħodas** dr. 14 r., **Wentpils** dr. 10 r., **Leštenei** dr. 8 r., **Ganīdas** 15 r.,  
**Baldones** dr. 24 r. 30 f., **Sauites** 28 r., **Landes-Uschawas** dr. 22 r. 85 f.,  
**Busenes** dr. 4 r. 95 f., no **Dohbeles Jaun-Sēfawas** dr. 86 r. 75 f., no **Salene-  
teem**, kas pee **Dohbeles bāriņas** turāhs 6 r. 35 f., **Dundagas** dr. 11 r., **Elefas**  
11 r., **Rūjandas** dr. 7 r., **Salasmīnas** dr. 25 r., **Aprilies-Salēnhes** dr. 15 r.,  
**Jaun-Jelgavas** 6 r., **Stendes-Spahres** 32 r., **Kuldīgas Wahzeeschu** dr. 36 r.  
57 f., **Wēmušas** 100 r., **Salis** 20 r.

### Attributes.

**St. R.** — **J.** Latv. avīses ar jaunā gadā fāvēm lafitajiem nežīhs karavīdes un dažas citas.

**S. B.** — **H.** Efmu gan fanebmis, bet tai beidsamajā nummura nespehja wairs esprāns, bij jau tardai ūblakā druta jarek patīlgā.

**S. D.** — **R.** Apstellschau iñarsju, woreset turpmak to nolhsnoht.  
**J. — B.** Da leeta te ta: Kue apiles apaksy labda gabalina stavw wahres posibmeis, tur tas sihmeabs til us to pasou beidano gabalina, sem kura stavw; miti tee gili gabali woj lara sinas waj gitas, tur nekadas sihmes nau, jeb til **S.** tee nahlo no redakcijas puze. **Latv. aw. aggae.**

Latw. zwiszu afgahataje: J. W. Gakranowicz.





